



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelijke vragen**

\_\_\_\_\_

**Commissie voor de financiën,  
begroting, openbaar ambt,  
externe betrekkingen en  
algemene zaken**

\_\_\_\_\_

**VERGADERING VAN  
DONDERDAG 31 MAART 2011**

\_\_\_\_\_

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

\_\_\_\_\_

**Commission des finances,  
du budget, de la fonction publique,  
des relations extérieures et  
des affaires générales**

\_\_\_\_\_

**RÉUNION DU  
JEUDI 31 MARS 2011**

\_\_\_\_\_

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Dienst verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparl.irisnet.be](mailto:criv@bruparl.irisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Service des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbru.irisnet.be](mailto:criv@parlbru.irisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

**INHOUD****SOMMAIRE**

INTERPELLATIES	5	INTERPELLATIONS	5
- van de heer Alain Maron	5	- de M. Alain Maron	5
tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de uitvoering van Irisnet 2 als gewestelijke telecomoperator".		concernant "la mise en œuvre d'Irisnet 2 en tant qu'opérateur régional de télécommunications".	
<i>Bespreking - Sprekers : mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Hamza Fassi-Fihri, mevrouw Brigitte Grouwels, minister, de heer Alain Maron.</i>	8	<i>Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Brigitte Grouwels, ministre, M. Alain Maron.</i>	8
MONDELINGE VRAAG	18	QUESTION ORALE	18
- van de heer Hamza Fassi-Fihri	18	- de M. Hamza Fassi-Fihri	18
aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "de evaluatie van het Irisbox-platform".		concernant "l'évaluation de la plate-forme Irisbox".	
INTERPELLATIES	23	INTERPELLATIONS	23
- van mevrouw Sophie Brouhon	23	- de Mme Sophie Brouhon	23
tot de heer Charles Picqué, minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de	

<p>Ordering, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking,</p>	<p>l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p>
<p>betreffende "de plaats van de Koninklijke Musea in de citymarketing van Brussel".</p>	<p>concernant "la place des Musées royaux dans le city-marketing de Bruxelles".</p>
<p>- van mevrouw Caroline Désir 23</p>	<p>- de Mme Caroline Désir 23</p>
<p>tot de heer Jean-Luc Vanraes, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,</p>	<p>à M. Jean-Luc Vanraes, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,</p>
<p>betreffende "het algemeen kader met de voorwaarden inzake internationale samenwerking van het Brussels Gewest".</p>	<p>concernant "le cadre général précisant les conditions de la coopération internationale de la Région de Bruxelles-Capitale".</p>
<p><i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Julie de Grootte, de heer Ahmed Mouhssin, de heer Jean-Luc Vanraes, minister, mevrouw Caroline Désir.</i> 25</p>	<p><i>Discussion – Orateurs : Mme Julie de Grootte, M. Ahmed Mouhssin, M. Jean-Luc Vanraes, ministre, Mme Caroline Désir.</i> 25</p>
<p>- van mevrouw Brigitte De Pauw 29</p>	<p>- de Mme Brigitte De Pauw 29</p>
<p>tot de heer Jean-Luc Vanraes, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,</p>	<p>à M. Jean-Luc Vanraes, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,</p>
<p>betreffende "de evaluatie van het Financieel Coördinatiecentrum".</p>	<p>concernant "l'évaluation du centre de coordination financière".</p>
<p><i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, de heer Jean-Luc Vanraes, minister, mevrouw Brigitte De Pauw.</i> 30</p>	<p><i>Discussion – Orateurs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Jean-Luc Vanraes, ministre, Mme Brigitte De Pauw.</i> 30</p>

*Voorzitterschap: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter.  
Présidence : Mme Françoise Dupuis, présidente.*

## INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

**TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "de uitvoering van Irisnet 2 als gewestelijke telecomoperator".**

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron** *(in het Frans).*- *Begin dit jaar heeft het gewest aan de gemeenten en de OCMW's gevraagd een bijzonder mandaat aan het gewest te verlenen om in hun naam een coöperatieve vennootschap op te richten in het kader van Irisnet 2.*

*Hebben alle gemeenten en OCMW's dat mandaat ondertussen ondertekend? Als dat niet het geval is, wat zijn de redenen voor hun weigering om in het systeem te stappen? Hebben sommige gemeenten voorwaarden gesteld voor hun deelname aan het systeem?*

*Hoe ver staat dit dossier?*

*Om de aanbesteding te kunnen uitschrijven, moet het gewest niet alleen een mandaat van de plaatselijke besturen krijgen, maar ook de voorwaarden van de opdracht vaststellen, zodat de privé-kandidaten weten waar zij aan toe zijn.*

## INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

### INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

**À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "la mise en œuvre d'Irisnet 2 en tant qu'opérateur régional de télécommunications".**

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron.-** La Région a envoyé en début de cette année aux communes et CPAS des modèles de convention de mandat spécial, en vue de la passation et de l'exécution d'un marché de fournitures et de services de télécommunication dans le cadre d'Irisnet 2. Par cette démarche, il s'agit, pour les pouvoirs locaux, de donner la possibilité à la Région d'agir légalement en leur nom afin de constituer une société coopérative dans le cadre du marché Irisnet 2. Depuis lors, ce point a été abordé dans les conseils communaux ainsi que, probablement, dans les conseils de l'action sociale des différents CPAS de la Région.

J'en viens à ma première question : toutes les communes et tous les CPAS ont-ils abordé cette question et décidé, in fine, de signer la convention proposée par la Région ? Le cas échéant, des communes et/ou des CPAS ont-ils explicitement refusé de signer la convention ? Si c'est le cas, quels arguments ont-ils été avancés pour justifier ce refus d'entrer dans le système ? Certaines

*Als structuur denkt men aan een publiek-private samenwerking in de vorm van een coöperatieve vennootschap tussen de verschillende overheden en het privébedrijf dat de aanbesteding krijgt toegewezen. Die coöperatieve vennootschap zou het volledig beheer van het netwerk op zich nemen.*

*Tijdens de begrotingsbesprekingen had ik u reeds enkele vragen over deze structuur gesteld. Zo zou de privéoperator de meerderheid van de stemmen binnen de raad van bestuur van de coöperatieve krijgen, terwijl het kapitaal uitsluitend afkomstig is van de overheden.*

*Bovendien lijkt het mij niet verstandig om bij de strategische beslissingen een privépartner te betrekken, die misschien na afloop van het contract door een concurrent wordt vervangen, ook al beschikken de overheden over een vetorecht.*

*Voor welke structuur heeft de regering uiteindelijk gekozen? Bevestigt u de informatie die aan de gemeenten is meegedeeld?*

*Wat zal de inbreng van de andere overheden en van de privépartner in de gewestelijke coöperatieve vennootschap zijn, in kapitaal en in natura?*

*Zullen het huidige netwerk en de toekomstige uitbreidingen eigendom worden van de coöperatieve vennootschap?*

*Hoe zal de inbreng in natura worden gevaloriseerd? Het huidige netwerk wordt op 9,2 miljoen euro geschat. Wat zal het precieze aandeel van de verschillende overheden en de privépartner in de coöperatieve vennootschap zijn?*

*Tijdens het begrotingsdebat heb ik uw mening gevraagd over het nut van een specifieke ordonnantie voor de concessies van openbare diensten, waarin de besluitvormingsregels worden vastgelegd en de transparantie en de controle op de vennootschap door het parlement worden gewaarborgd. U hebt mij toen geantwoord dat een dergelijke ordonnantie in de maak was. Hoe ver staat het daarmee?*

communes auraient-elles émis des conditions avant de donner leur aval ? En cas de "oui, mais", quelles sont les conditions posées par ces communes ?

Globalement, j'aurais aimé en savoir davantage sur l'état d'avancement du dossier en termes de mandat donné par les différents pouvoirs locaux à la Région dans le cadre du marché Irisnet 2.

On sait par ailleurs que pour lancer les procédures liées au marché, la Région doit avoir obtenu mandat des administrations locales, mais également avoir éclairci les conditions mêmes du marché. Il faut évidemment que les prestataires privés qui vont répondre à l'appel sachent exactement à quoi ils répondent.

Dans les documents envoyés aux communes, il semble que vous confirmiez le montage auquel vous avez déjà fait référence précédemment au sein de cette même commission lors du débat budgétaire. Soit la création, dans le cadre d'un partenariat public-privé, d'une société coopérative dont les coopérateurs seraient les différents pouvoirs publics, ainsi que la société privée ayant emporté le marché de fourniture de services. Cette coopérative assurerait la gestion complète du réseau.

Lors du débat budgétaire en commission, fin 2010, je vous avais déjà interrogée, rebondissant sur des interpellations antérieures de M. Didier Gosuin, concernant l'opportunité du montage envisagé. Je m'interrogeais sur le fait que l'opérateur privé aurait obtenu la majorité des voix au sein du conseil d'administration ; une question d'autant plus prégnante que les apports initiaux au sein de la société semblaient provenir exclusivement des pouvoirs publics (l'actuel réseau Irisnet 1, valorisé à 9,2 millions d'euros) et non de l'opérateur privé.

Je me demandais également s'il était sage d'impliquer, pour les décisions stratégiques, un partenaire privé susceptible de changer au profit d'un de ses concurrents à l'issue du contrat (dix ans minimum, quinze ans maximum), nonobstant le fait que les pouvoirs publics aient un droit de veto sur ce type de décision.

Dans le cas où, après quinze ans, le partenaire privé est éliminé, celui-ci doit quitter la coopérative pour y être remplacé par le nouveau

partenaire. Les décisions stratégiques prises dans l'intervalle des quinze années sont aussi technologiques, et peuvent donc induire un certain nombre d'éléments relatifs au choix du partenaire privé ultérieur, lequel se trouve plus ou moins en situation de force en fonction des décisions stratégiques prises antérieurement.

Maintenant que le marché semble sur le point d'être lancé, j'aimerais vous poser les questions complémentaires suivantes :

Quel montage décisionnel a finalement été entériné par le gouvernement ? Confirmez-vous les informations transmises aux communes ?

Quels seront les apports respectifs, en numéraire et en nature, au sein de la société coopérative de la Région, des autres opérateurs publics et du partenaire privé qui sera choisi ?

Complémentairement, le réseau actuel, ainsi que ses extensions à venir, deviendra-t-il oui ou non propriété de la coopérative ? Dans vos réponses préalables, comme dans les documents transmis aux communes, figuraient des éléments contradictoires quant au fait que le réseau était la propriété de la coopérative ou pas.

Comment les apports respectifs en nature seront-ils valorisés ? Nous savons que le réseau serait valorisé aux alentours de 9,2 millions d'euros s'il était apporté en nature au sein de la coopérative. De combien de parts disposeront respectivement les différents opérateurs publics et l'opérateur privé au sein de la coopérative ?

Lors du débat budgétaire, je vous avais également demandé quelle était votre position par rapport à une ordonnance spécifique de concession de service public, en sus de celle votée dans le cadre du budget 2011 (article 70). Il s'agissait d'aller plus loin dans l'explicitation d'un certain nombre de choses, cette ordonnance complémentaire pouvant expliciter les règles de décisions, mais aussi garantir la transparence et le contrôle de la société par le parlement.

Vous m'aviez répondu qu'une ordonnance complémentaire à celle du budget viendrait. J'aimerais dès lors savoir les démarches que vous avez entreprises pour aller dans cette direction et, le cas échéant, le planning que vous avez élaboré.

*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Mouzon heeft het woord.

**Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon** *(in het Frans).*- *Het was de bedoeling dat ook het gewest, de pararegionale instellingen en de GGC tot het systeem zouden toetreden. Het zijn dus niet alleen de gemeenten en de OCMW's die een machtiging moeten ondertekenen.*

*Ik had al heel vroeg uw aandacht gevestigd op de noodzaak van die wettelijke machtiging, aangezien de gemeenten, intercommunales en OCMW's niet zomaar lid van een coöperatieve vennootschap kunnen worden. Daarvoor zijn een gewestelijke en een bicommunautaire machtigingsordonnantie nodig.*

*In beide begrotingen is een begrotingsruiter opgenomen, maar dat volstaat niet. Er is nood aan meer gedetailleerde teksten. Hoever staat het daarmee?*

*De heer Maron heeft het over een concessie van openbare diensten. Het is niet omdat een netwerk wordt opgericht en beheerd, dat het automatisch om een openbare dienst gaat. Wat onder de openbare dienst valt, is niet de dienst op zich maar wel de openbare weg, aangezien daar de infrastructuur wordt aangelegd.*

*We moeten dus eerder een domeinconcessie overwegen als wij de glasvezelnetwerken willen aanleggen zonder een beroep te moeten doen op de klassieke vergunningsmechanismen.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Wat verstaat u precies onder domeinconcessie?

*Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Mouzon.

**Mme Anne-Sylvie Mouzon.-** Concernant les pouvoirs publics qui adhèrent au système, il était prévu que la Région elle-même y adhère, ainsi que ses parastataux et le bicommunautaire. Il n'y a donc pas que les communes et les CPAS qui sont censés donner mandat pour créer une société coopérative dont ils deviendraient membres. Il y a bien d'autres organismes qui sont susceptibles et dont c'est l'intérêt de devenir membres coopérateurs de la société Irisnet 2.

J'avais très tôt attiré votre attention sur la nécessité d'une habilitation légale pour que ces organismes puissent devenir membres de la société coopérative. Cela concerne les communes, intercommunales et CPAS, qui ne peuvent pas devenir coopérateurs par le simple fait des choses. Il fallait donc une ordonnance régionale d'habilitation et une ordonnance bicommunautaire, et pourquoi pas un décret COCOF, afin que la COCOF et ses composantes puissent devenir membres coopérateurs d'Irisnet 2.

Certes, vous avez prévu dans les deux budgets un petit cavalier budgétaire, mais cela ne suffit pas. Vous nous aviez dit à l'époque qu'il fallait des textes plus élaborés. Où en sommes-nous dans ce domaine ?

J'ai entendu M. Maron parler de "concession de service public". Selon moi, le simple fait de créer un réseau et de le gérer ne relève pas nécessairement du service public. Ce qui relève du service public n'est pas le service proprement dit, mais la voirie, dans la mesure où l'infrastructure y est implantée.

C'est plus un problème de concession domaniale, qu'il faut éventuellement envisager et organiser si on veut que les réseaux de fibres puissent être implantés d'autorité dans les voiries publiques, sans passer par les habituels mécanismes d'autorisation de construction. Mais en soi, le fait de gérer ou de posséder un réseau ne...

**Mme la présidente.-** Pouvez-vous nous expliquer ce que vous entendez par "concession domaniale" ?



**Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon** (in het Frans).- *Het huidige netwerk is aangelegd via de gebruikelijke vergunningsprocedures (toestemming om de openbare weg en de ondergrond te gebruiken, enzovoort). Als men echter op een meer eenzijdige en autoritaire wijze nieuwe netwerken zou willen aanleggen of toegang zou willen krijgen tot het huidig netwerk, zonder toestemming te moeten vragen aan de verschillende gemeenten, dan zou men een ordonnantie met betrekking tot het beheer van het openbaar domein kunnen overwegen.*

*In tegenstelling tot de heer Maron zie ik niet in waarom een concessie van openbare diensten zou moeten worden uitgeschreven. Het netwerk behoort aan de overheid toe en wordt door overheidsdiensten gebruikt, maar dat maakt van het netwerk nog geen openbare dienst waarvoor een concessieopdracht moet worden uitgeschreven, aangezien het netwerk door een gemengde coöperatieve vennootschap (met een privépartner) wordt beheerd. Een openbare dienst wordt georganiseerd in het algemeen belang en wordt als dusdanig door de wetgever opgericht. Hier is dat niet het geval. Een concessie is dus niet aan de orde.*

**Mevrouw de voorzitter.**- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

**De heer Hamza Fassi-Fihri** (in het Frans).- *Er is een ordonnantie nodig om rechtszekerheid te creëren. Wanneer komt die er?*

*Hoe meer partners er deelnemen aan het netwerk, hoe beter de kosten verdeeld kunnen worden en hoe voordeliger de tarieven. Hoeveel partners hebben hun interesse al laten blijken? Om welke redenen hebben sommige gemeenten geweigerd? Zijn die enkel economisch, of ook organisatorisch of institutioneel van aard?*

*Het gewest telt nog andere openbare glasvezelnetwerken, namelijk die van de MIVB en*

**Mme Anne-Sylvie Mouzon.**- Les fibres doivent être implantées quelque part. Elles sont déjà là pour le réseau actuel et ont été implantées avec les mécanismes habituels d'autorisation : permission d'utiliser la voie publique, son sous-sol, etc. Ce réseau est appelé à éventuellement s'agrandir.

Si on estime - et je dis bien si, puisque le réseau actuel a pu se construire sans régime particulier d'usage du domaine public - qu'il faut un régime particulier pour faciliter l'implantation de nouveaux réseaux ou l'accès au réseau actuel de manière plus autoritaire et unilatérale, sans devoir solliciter les permissions des différentes communes, on peut envisager une ordonnance gérant la domanialité publique.

Mais en revanche, contrairement à M. Maron, je ne vois pas en quoi il faudrait organiser une concession de service public. Certes, le réseau appartient au public et est utilisé par des services publics. Mais cela ne suffit pas pour en faire en soi un service public qui devrait faire l'objet d'une concession de service public, puisqu'il serait géré par une société coopérative mixte avec un partenaire privé.

Un service public est organisé dans l'intérêt général et érigé comme tel par le législateur lui-même, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui. Si vous en confiez la gestion à un privé, vous devez faire une concession de service public, qui est un marché privé. Mais si la gestion du réseau de fibres optiques n'est pas érigée en service public, il ne faut pas la concéder non plus !

**Mme la présidente.**- La parole est à M. Fassi-Fihri.

**M. Hamza Fassi-Fihri.**- Je souhaitais me joindre à l'interpellation de M. Maron pour poser quelques questions complémentaires. Je voudrais vous interroger sur la question de la sécurité juridique, qui devait faire ou non l'objet d'une ordonnance. Quels sont les délais ? Quel est l'état d'avancement de votre réflexion quant à l'élaboration d'une telle ordonnance ?

La question des participants au réseau est fondamentale. Plus il y a de partenaires, plus on divise les coûts et plus les tarifs sont avantageux. Combien de partenaires ont-ils déjà exprimé leur souhait d'entrer dans le marché ? Quelles sont les

*van Mobiel Brussel. Die zouden allemaal geïntegreerd moeten worden. Wat denkt de regering daarover? Zal de MIVB deelnemen aan Irisnet 2?*

*Ooit zal het glasvezelnetwerk een basisdienst worden. Hopelijk zullen op termijn ook privégebruikers zich erop kunnen aansluiten.*

*Wanneer het dagelijks beheer in handen zal zijn van een privéoperator, zal die bandbreedte kunnen verhuren aan een internetoperator, die zijn diensten aan de gebruikers zal kunnen aanbieden. Klopt dat?*

*In dat geval is er sprake van openbare dienstverlening. Welke beperkingen worden opgelegd aan het gebruik van het netwerk? Is het enkel bedoeld om openbare diensten te voorzien van internet en vaste en mobiele data, of kan er ook bandbreedte verhuurd worden aan privéoperatoren?*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).-** Het gewestelijk telecommunicatienetwerk Irisnet 2 zal de samenhang in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest versterken. Bovendien zal deze nieuwe informatietechnologie onze structuren moderniseren.

motivations des communes qui ont refusé ? Sont-elles uniquement d'ordre économique ? Sont-elles d'ordre organisationnel, institutionnel ou autre ?

La Région compte d'autres réseaux publics de fibre optique : celui de la STIB, celui de Bruxelles Mobilité. Je plaide pour qu'on intègre tous ces réseaux. Quel est l'état d'avancement de cette réflexion au niveau du gouvernement ? La STIB, qui a son propre réseau, entrera-t-elle dans Irisnet 2 ?

Je pense que le réseau de fibre optique deviendra un jour, tel le réseau de distribution d'eau, de gaz ou d'électricité, un service de base dans un environnement urbain. J'espère que ce réseau va s'agrandir et qu'on pourra à terme avoir ce qu'on appelle le "dernier mètre", ce qui permettra à des utilisateurs privés - individus, ménages - de rejoindre ce réseau.

Aujourd'hui, on fait appel aux pouvoirs publics pour qu'ils entrent dans ce réseau. Mais, demain, quand l'opérateur privé sera là pour la gestion quotidienne, la bande passante de la fibre optique sera ouverte pour des services au public. Un opérateur gestionnaire pourrait dès lors louer de la bande passante à un opérateur internet, qui pourrait offrir ses services à des utilisateurs sur tel ou tel site. Pouvez-vous me le confirmer ?

À partir de ce moment-là, on se trouve dans une situation de service qui est rendu au public. Je voudrais dès lors connaître les limites posées à l'utilisation de ce réseau. Est-ce que c'est un réseau uniquement pour les pouvoirs publics bénéficiant des services internet, data fixe et mobile (réseau qui relèverait alors de leur patrimoine) ? Ou, sommes-nous, mais peut-être ai-je mal compris tout cela, dans une configuration ouverte à de la location de bande passante pour des opérateurs privés ?

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.-** Commençons par répondre aux questions de M. Maron, qui vont nous permettre de faire le point sur ce dossier.

Irisnet 2, le réseau régional de télécommunication, est un projet fédérateur qui va renforcer la cohérence en Région Bruxelles-Capitale et

*Volgens de laatste stand van zaken hebben 15 gemeenten en 15 OCMW's de mandaatovereenkomst al ondertekend: Anderlecht, Elsene, Etterbeek, Evere, Ganshoren, Jette, Koekelberg, Oudergem, Schaerbeek, Sint-Agatha-Berchem, Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Vorst en Watermaal-Bosvoorde.*

*Het schepencollege en het gemeentebestuur van de stad Brussel hebben de principebeslissing genomen om zich aan te sluiten. We praten ook verder met de gemeentebesturen en de OCMW's van Ukkel en Sint-Pieters-Woluwe.*

*Het gemeentebestuur en het OCMW van Sint-Lambrechts-Woluwe kiezen hun samenwerking met WOLU TV voort te zetten.*

*Vandaag zijn er al 102 instellingen aangesloten, waaronder de gewestelijke instellingen en de diensten van de regering. Dat zijn er 38 meer dan bij Irisnet 1. Ik zal u de lijst bezorgen.*

*Er is wat vertraging, maar steeds meer instellingen sluiten zich aan.*

*Binnenkort publiceren we de overheidsopdracht. De regering buigt zich spoedig in tweede lezing over de oprichting van een gemengde coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (cvba), met een privépartner, waarbij de meerderheid van de raad van bestuur uit vertegenwoordigers van de overheid zal bestaan.*

*De privépartner zal instaan voor het operationeel beheer, terwijl de overheidspartner het beheer zal controleren en de strategische beslissingen zal nemen.*

*Het CIBG heeft een dataroom georganiseerd waar alle partners en potentiële partners de informatie kunnen vinden over de overheidsopdracht, zoals het bijzonder bestek en de statuten van de cvba.*

*Deze overheidsopdracht geldt voor tien jaar. Als de kwaliteit niet voldoet, of als we na vijf jaar twee goedkopere offertes ontvangen, kunnen we er nog altijd uitstappen. Dit element hebben we toegevoegd op vraag van de laatst aangesloten instellingen.*

*De coöperatieve vennootschap zal op drie manieren gefinancierd worden. De privépartner moet kapitaal inbrengen om de kosten van de*

permettre la modernisation de nos structures en s'appuyant sur les nouvelles technologies de l'information.

Où en est-on aujourd'hui? Si je me réfère au dernier relevé qui a été effectué aujourd'hui même, le 31 mars, il y a 15 administrations communales et 15 CPAS qui ont déjà signé la convention de mandat: Anderlecht, Ixelles, Etterbeek, Evere, Ganshoren, Jette, Koekelberg, Audergem, Berchem-Sainte-Agathe, Saint-Gilles, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Forest et Watermael-Boitsfort.

Des contacts se poursuivent avec la Ville de Bruxelles et son CPAS. Le collège et le conseil communal ont pris une décision d'adhésion de principe.

Les contacts se poursuivent également avec les communes et les CPAS d'Uccle et de Woluwe-Saint-Pierre.

Nous avons enregistré le refus de la commune et du CPAS de Woluwe-Saint-Lambert. Quelles sont les raisons évoquées? Le collège préfère poursuivre la collaboration avec WOLU TV.

Aujourd'hui, le nombre total d'adhésions s'élève à 102 institutions, l'institution régionale et les services du gouvernement compris. Le score d'Irisnet 1 est donc dépassé. Au total, 38 nouveaux acteurs se sont joints. Je ne vais pas les énumérer, car cela nous mènerait trop loin. La liste des adhésions sera jointe au rapport.

J'avais espéré en avoir terminé au début de cette année. Nous avons pris un peu de retard. Entre-temps, le dossier s'améliore, car il y a de plus en plus d'institutions qui adhèrent au projet. Parmi ces institutions, certaines ont une bonne connaissance des défis qui se posent et nous ont aidés à améliorer le dossier.

Nous sommes très proches du lancement définitif de ce marché. Le montage décisionnel qui sera tout prochainement proposé au gouvernement en deuxième lecture repose sur le principe d'une majorité d'administrateurs publics au sein du conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée à créer avec le partenaire privé.

*overdracht tot een minimum te beperken. Daarbij worden maatschappelijke aandelen uitgegeven.*

*De aankoop van het netwerk zal grotendeels bekostigd worden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het eventuele resterende bedrag zal de cvba lenen. De waarde van het netwerk bedraagt naar schatting 9,2 miljoen euro.*

*De derde bijdrage komt van het CIBG, dat zijn glasvezelnetwerk ter beschikking zal stellen. Een bedrijfsrevisor zal de afschrijvingswaarde hiervan bepalen. De financiële inbreng van het gewest en van de privépartner en de inbreng in natura van het CIBG worden gecompenseerd met maatschappelijke aandelen.*

*Het huidige netwerk en de toekomstige uitbreidingen ervan vallen onder de activa van de cvba. De statuten bevatten verschillende mechanismen die het netwerk beschermen, zoals:*

- een voorkooprecht voor het gewest bij overdracht van effecten;*
- de macht van de algemene vergadering (waar het gewest de meerderheid heeft) om het netwerk geheel of gedeeltelijk over te dragen, al dan niet tegen een vergoeding;*
- het feit dat de openbare bestuurders de meerderheid hebben in de raad van bestuur.*

*Het gewest zal steeds over minstens twee derden van het maatschappelijk kapitaal beschikken.*

*De nominale waarde per aandeel bedraagt 10 euro. Elk aandeel geeft recht op een stem. De leden van de coöperatie hebben elk slechts één aandeel.*

*Het is de bedoeling om een degelijke wettelijke basis te creëren. Daartoe is er wetgevend werk in voorbereiding. Voor het einde van dit jaar zullen we een ontwerp van ordonnantie voorleggen aan het parlement.*

*De planning is afhankelijk van de verschillende fases die het ontwerp van ordonnantie moet doorlopen.*

*Mevrouw Mouzon, heb ik u goed begrepen? Vraagt u naar de noodzaak van een concessie van*

Nous voulons confier au partenaire privé la responsabilité de la gestion opérationnelle. Les décisions stratégiques seront prises par le partenaire public, qui assurera également le contrôle de la gestion opérationnelle.

Au sein d'une "dataroom" organisée par le CIRB, tous les mandants actuels et potentiels ont eu l'occasion de prendre connaissance des documents du marché, sous réserve d'un entérinement par le gouvernement en seconde lecture. Il s'agissait du cahier spécial des charges et des statuts de la SCRL.

M. Maron, ce marché est prévu pour dix ans et non quinze, avec la possibilité de sortir à tout moment si la qualité n'est pas bonne ou après cinq ans si on a reçu deux offres de prix plus avantageuses. Il s'agit d'un changement par rapport à mon exposé de la dernière fois, suite aux multiples contacts que nous avons eus avec les nouveaux adhérents.

La société coopérative sera financée à sa création par trois apports. Le partenaire privé choisi devra faire un apport en capital dans la société afin de couvrir au minimum les coûts du "handover". Cet apport en capital donnera lieu à l'émission de parts sociales.

L'acquisition du réseau par la société coopérative à responsabilité limitée (SCRL) sera en grande partie financée par l'apport en capital de la Région de Bruxelles-Capitale. Le solde éventuel du financement du rachat sera supporté par un emprunt souscrit par la scrl. La valeur estimée du réseau est de 9,2 millions d'euros.

Enfin, le troisième apport est celui du CIRB, qui mettra à disposition ses fibres optiques en nature à la valeur amortie estimée par un réviseur d'entreprises. Les apports en capital de la Région et des partenaires privés ainsi que l'apport en nature du CIRB donneront lieu, en contrepartie, à l'émission de parts sociales.

Le réseau actuel et ses extensions à venir deviendront effectivement des actifs de la société coopérative. J'indique ici qu'il est possible de créer de nouvelles extensions. Cependant, divers mécanismes prévus dans les statuts de la scrl ont été mis en place afin d'assurer la protection du réseau. Ces mécanismes se traduisent en :

*openbare diensten?*

- un droit de préemption dans le chef de la Région en cas de cession des titres ;
- le pouvoir de l'assemblée générale (où la Région est majoritaire) de décider de céder ou de transférer le réseau en tout ou en partie, à titre onéreux ou à titre gratuit, en espèces ou en nature ;
- une majorité d'administrateurs publics prévue au sein du conseil d'administration de la société.

La Région disposera toujours de minimum deux tiers du capital social de la scrl. Le capital social sera représenté par un certain nombre de parts sociales, dont le nombre est à déterminer en fonction de la proportion de l'apport de chacun des fondateurs.

La valeur nominale est de dix euros par part sociale, chaque part sociale donnant droit à une voix. Les parts souscrites par les mandants, c'est-à-dire les coopérateurs, le seront à concurrence d'une seule part par souscripteur.

Nous avons entrepris un travail de préparation approfondi sur l'ensemble de ces aspects. En réponse à la question de plusieurs d'entre vous, précisons que nous avons la volonté réelle de créer cette base légale et que nous avons prévu une mesure législative à cette fin dans le manteau de l'ordonnance budgétaire.

Nous préparons une ordonnance en ce sens avec le CIRB, que nous aimerions présenter à ce parlement pour approbation avant la fin de cette année. Nous aurons largement l'occasion d'en discuter et de noter vos suggestions juridiques à ce propos.

Le planning est lié aux différentes phases de la procédure d'adoption de l'ordonnance. Les délais de ces dernières phases sont très variables, en fonction des débats politiques, etc.

Votre question, Mme Mouzon, porte-t-elle bien sur la nécessité d'une concession de gestion publique ?

**Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon** *(in het Frans).*- *Het netwerk kan niet zomaar als een overheidsdienst worden beschouwd. Het is ook niet mogelijk om het te laten beheren door een privépartner van de cvba, ook niet als het*

**Mme Anne-Sylvie Mouzon.**- À l'heure actuelle, le fait de disposer d'un réseau tel que celui-là ne suffit pas pour en faire un service public et pour qu'un partenaire privé de la société coopérative puisse le gérer. Et cela, même s'il appartient aux

*eigendom is van de overheid of van een cvba die hoofdzakelijk in handen is van overheden, en zelfs niet als het netwerk enkel is bedoeld voor communicatie tussen overheidsdiensten. Een concessie van openbare diensten is een specifieke overheidsopdracht die gericht is op de openbare diensten in de materiële zin van het woord.*

*Ik wijs erop dat het glasvezelnetwerk is aangelegd onder de openbare weg en dat daarvoor vergunningen werden aangevraagd bij de gemeenten.*

*De overheid heeft er geen belang bij dat het netwerk als een overheidsdienst wordt beschouwd. Dat zou namelijk betekenen dat er een overheidsopdracht voor de concessie van openbare diensten zou moeten worden georganiseerd voor privépartners. Met die overweging moet rekening worden gehouden, wanneer het ontwerp van ordonnantie wordt opgesteld.*

*We moeten oppassen dat de Europese instellingen geen problemen maken over de overheidsopdrachten. Voor een openbare dienstverlening is een concessie nodig. U moet voorzichtig zijn en zich goed informeren.*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Maron heeft dit aangehaald, niet de minister.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).-** *Het is verstandig om alle mogelijkheden te onderzoeken, maar voorlopig zijn we niet echt van plan om het netwerk te gebruiken voor openbare dienstverlening.*

*De heer Fassi-Fihri verwees naar de netwerken van de MIVB en van Mobiel Brussel. De MIVB zal Irisnet 2 een mandaat geven voor de basisdiensten, namelijk de overdracht van gegevens via vaste telefonie buiten het MIVB-*

pouvoirs publics ou à une société coopérative dans laquelle les pouvoirs publics sont majoritairement représentés, et même s'il est prévu de servir exclusivement pour la communication entre les services publics. Une concession de service public est un marché public qui vise les services publics au sens matériel et non pas organique.

Le simple fait d'avoir un réseau optique de communication n'a encore jamais été érigé en service public au sens matériel. Par ailleurs, les voiries publiques ont été utilisées pour y installer concrètement, physiquement, le réseau, en respectant les règles habituelles d'usage de la domanialité, c'est-à-dire en introduisant des demandes d'autorisations, de permis de bâtir, etc., auprès de chaque commune.

Il n'y pas d'intérêt à qualifier le réseau en question de service public au sens matériel, car cela impliquerait d'organiser un marché de concession de service public par rapport aux partenaires privés, et en tout cas par rapport à la société coopérative, même s'il est prévu que celle-ci soit majoritairement publique. Il faudra y réfléchir très sérieusement au moment de la rédaction de l'ordonnance.

Mais surtout - et vous savez combien je suis attachée au service public - on risque de voir les instances européennes considérer qu'il y a un problème en termes de marchés publics, de SEC 95, etc. Avant de vous lancer dans l'hypothèse du service public au sens matériel du terme, qui devrait faire l'objet d'une concession et d'une gestion en service concédé, il faudrait prendre vos renseignements et faire attention.

**Mme la présidente.-** Je vous fais remarquer que cela n'est pas la ministre qui a évoqué le sujet, mais M. Maron.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.-** Je vous suis très reconnaissante, Mme Mouzon, pour votre souci didactique d'expliquer la situation et de présenter les conséquences d'un tel choix. Cependant, nous n'avons pas vraiment pris l'option de nous orienter vers un service public en ce qui concerne ce réseau. Il est judicieux de se poser toutes les questions avant de commencer quelque chose et d'être prudents en la matière. Néanmoins, jusqu'à présent, ce n'est pas l'option qui est sur la table.

netwerk.

*Voor de interne communicatie blijft de MIVB haar eigen netwerk gebruiken. Een eventuele overcapaciteit op het MIVB-net zal door Irisnet 2 gecommmercialiseerd worden. De relatie met de MIVB is er dus op vooruitgegaan, en dat geldt ook voor Mobiel Brussel.*

**Mevrouw de voorzitter** (in het Frans).- *Op het eerste gezicht lijkt de MIVB haar netwerk niet ter beschikking te stellen.*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister** (in het Frans).- *Dat is ook zo, maar Irisnet 2 zal wel de overcapaciteit commercialiseren. De MIVB behoudt haar eigen netwerk voor intern gebruik.*

**Mevrouw de voorzitter** (in het Frans).- *De MIVB brengt dus niet haar eigen netwerk in, maar wel de eventuele overcapaciteit.*

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister** (in het Frans).- *Inderdaad. Het akkoord is echter nog niet afgerond, evenmin als voor Mobiel Brussel.*

*Het is zeer waarschijnlijk dat het netwerk over een overcapaciteit zal beschikken. Dat biedt privégebruikers de kans tot het netwerk toe te treden. Maar in de eerste plaats zal Irisnet 2 zich tot de aangesloten instellingen richten.*

*We hebben de laatste tijd enorm veel vooruitgang geboekt. Ik hoop dat het ontwerp spoedig voor een tweede lezing aan de regering zal kunnen worden voorgelegd.*

M. Hamza Fassi-Fihri a également abordé l'importante question du réseau de la STIB et de l'AED (Administration de l'équipement et des déplacements). Après les débats que nous avons déjà eus au sein de cette commission, nous avons poursuivi les discussions avec la STIB. Cette dernière donnera mandat à Irisnet 2 pour les services de base, soit la transmission de données pour la téléphonie fixe à l'extérieur de son propre réseau.

Pour ce qui est de la communication au sein de son propre réseau, la STIB continuera à utiliser ses propres services. En outre, si elle constate une capacité surnuméraire sur son propre réseau, l'utilisation de ce surplus sera commercialisée par Irisnet 2. On peut donc constater une avancée assez importante dans la relation avec la STIB depuis la dernière fois que nous avons abordé le sujet en commission. C'est la même chose pour l'AED.

**Mme la présidente.**- À première vue, elle n'apporte pas son réseau.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.**- La situation est très claire : elle n'apporte pas son réseau, mais elle le met dans le paquet en commercialisant le surplus via Irisnet 2. Pour le reste, elle veut garder son propre réseau pour ses usages internes.

**Mme la présidente.**- Je pense que M. Hamza Fassi-Fihri a reçu une réponse claire à sa question : la STIB n'amène pas son réseau, mais il est possible qu'elle apporte des surplus de réseau.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.**- Elle commercialisera le surplus de son réseau via la SCRL et on assistera alors sans doute à un échange de commissions. Mais on n'a pas encore finalisé cet accord. C'est la même chose en ce qui concerne l'AED.

Ce sont d'abord les coopérateurs qui utiliseront le réseau. Mais concernant la possibilité que des utilisateurs privés puissent aussi adhérer au réseau Irisnet 2, il est probable que le réseau disposera d'un excédent commercialisable. À ce moment, on pourra envisager de le réaliser, si des entreprises veulent travailler sur le sujet. Mais le but premier est de servir les entités qui adhéreront à Irisnet 2.

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron** *(in het Frans).*- *Ik zal me niet uitspreken over het feit of Irisnet 2 al dan niet als overheidsdienst kan worden beschouwd. Ik wijs er evenwel op dat de Europese Commissie dit type dienstverlening als "dienst van algemeen economisch belang" heeft gedefinieerd.*

*Dat biedt de overheid de mogelijkheid om voorwaarden te stellen inzake dekking, resultaten, prijszetting enzovoort, alsook de mogelijkheid tot subsidiëring. Het gewest verleent al een financiële steun van 9,7 miljoen euro.*

*Volgens mij moet hierin klaarheid worden gebracht voordat de ordonnantie wordt ingediend. Het project definiëren als overheidsdienst zou strijdig kunnen zijn met de Europese richtlijn die hierop van toepassing is.*

*Het zou in ons voordeel zijn om deze dienst te beschouwen als "dienst van algemeen economisch belang". Dan is het toch een overheidsdienst en kan de concessie ervan overwogen worden.*

*Ik stel met genoeg vast dat de meeste gemeenten en OCMW's tot het netwerk zijn toegetreden, of u hebben gemandateerd.*

*Het gemeentebestuur en het OCMW van de stad Brussel hebben het netwerk echter nog niet vervoegd. Ze zijn grote gebruikers van elektronische communicatie. Hun integratie in het netwerk zal niet eenvoudig zijn.*

*Ik hoorde dat de stad Brussel een aantal voorwaarden stelde, onder meer inzake transparantie en deelname in de besluitvorming. Het zou interessant zijn om die voorwaarden ernstig te overwegen. De afwezigheid van de stad Brussel valt te betreuren. Maar ik ben blij met de toetreding van van tal van andere instellingen.*

*U verklaarde dat het beheer in privéhanden zou zijn, terwijl de strategische planning en opvolging door de overheid zou worden waargenomen. In het*

Je crois que nous avons énormément avancé dans les derniers mois, voire les dernières semaines. J'espère que nous pourrions aboutir très vite afin de pouvoir introduire ce projet en deuxième lecture.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron.-** Je ne suis pas juriste, je ne rentrerai donc pas dans un débat consistant à savoir s'il faut définir comme service public ou non les services de communication électronique. Néanmoins, il y a ce que nous faisons, et ce qui se fait dans d'autres pays. D'après mes informations, la Commission européenne s'est déjà prononcée favorablement pour définir comme "service économique d'intérêt général" la fourniture de ce type de services.

C'est important, car cela ouvre le droit à des exigences de la part des pouvoirs publics - couverture du territoire, résultats, prix... - et à la possibilité de subventionner. Or, ici, il y a un apport de la Région en capital, à hauteur de 9,7 millions d'euros. Ce n'est certes pas exactement une subvention, mais c'est une forme de soutien.

Je ne veux pas trancher. J'entends les arguments de Mme Mouzon qui, au contraire de moi, est juriste. Mais il me semble important de vider cette question avant de déposer l'ordonnance au parlement. Il n'est pas exclu, par ailleurs, qu'il puisse y avoir des conflits de droit entre la législation belge de définition du service public et ce qui est prévu et explicité, au niveau européen, dans la directive Services.

Personnellement, je n'exclurais pas, au départ, la possibilité qu'il s'agisse d'un service économique d'intérêt général ; nous avons d'ailleurs intérêt à ce que ce soit le cas. Dès lors, c'est un service public, et dans ce cas il n'est pas absurde d'en imaginer la concession.

Ceci dit, je vous remercie pour vos réponses très complètes à l'ensemble des autres points. Je constate avec satisfaction que la très grande majorité des communes et des CPAS se sont joints au dispositif ou vous ont donné mandat.

Dans les quelques communes restantes figure néanmoins une commune importante : la Ville de Bruxelles... Or, d'après les données,



*document dat u aan de gemeenten hebt bezorgd met het oog op de mandatering, lees ik echter dat de raad van bestuur grotendeels zal bestaan uit beheerders gekozen door de privépartners.*

*Als de privépartners de meerderheid uitmaken van de raad van bestuur, dan heeft de overheid nog weinig inbreng en controle.*

*De coöperatieve vennootschap wordt eigenaar van het netwerk, maar mijns inziens zal het netwerk nog moeten worden uitgebreid. Telefonische communicatie zal de komende jaren immers blijven toenemen. Zal de vennootschap de investeringen voor de uitbreiding betalen met de gemaakte winst of met externe middelen?*

l'administration de la Ville et du CPAS de la Ville de Bruxelles sont de très grands consommateurs, en termes de circulation des données. Dès lors, l'intégrer au réseau constitue un véritable enjeu.

J'ai appris que la Ville posait un certain nombre de conditions (en termes de transparence, de son poids dans la prise de décisions...). Je ne prétends pas que la Région doive les accepter toutes, mais il serait intéressant de les étudier. L'absence de la Ville de Bruxelles dans le dispositif pose en effet problème, étant donné l'important volume de ses communications électroniques. Je me réjouis cependant que de nombreuses autres institutions aient rejoint le réseau. L'intérêt collectif, selon moi, y gagne assurément.

Je souhaite vous poser à présent une question complémentaire concernant la gestion. Vous déclariez que la gestion pure serait du ressort du privé ; le contrôle de cette gestion, du ressort du public et la stratégie, du ressort du public. Or, dans un document déposé au sein d'un conseil communal pour vous donner mandat, je lis que le conseil d'administration sera majoritairement composé d'administrateurs désignés par le partenaire privé, afin de faire reposer la responsabilité opérationnelle sur ce dernier.

Selon moi, ce document entre en contradiction avec le fait que le contrôle sur l'opérationnel soit opéré par le public (si le privé a la majorité au conseil d'administration). Je sais que le dossier évolue de semaine en semaine, donc il est possible que ces informations soient caduques, mais quand j'ai posé la question au conseil communal, il m'a été répondu que ces informations correspondaient à celles transmises par la Région.

Une autre question complémentaire, sur l'investissement à présent : c'est la société coopérative qui devient propriétaire du réseau, mais ce réseau devra être étendu. J'imagine en effet que les transferts de communications téléphoniques vont continuer à croître dans les dix prochaines années.

Par quoi est couvert l'investissement ? Par les recettes générées par la société elle-même ou par des apports extérieurs ? Qui va payer ces investissements pour étendre le réseau et couvrir de nouveaux besoins ?

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister** (*in het Frans*).- *We houden bij het opstellen van de ordonnantie rekening met de Europese wetgeving die hierop van toepassing is.*

*We besteden extra zorg aan de onderhandelingen met Brussel-Stad, omdat deze gemeente op strategisch vlak belangrijk is voor het gewest. Zowel de gemeente als het gewest stellen een aantal voorwaarden, maar volgens mij zullen we nu snel een akkoord kunnen bereiken.*

*De overheid behoudt de meerderheid in de algemene vergadering en in de raad van bestuur. De privépartner zal het dagelijks beheer ter harte nemen. Op die manier wordt zijn knowhow optimaal aangewend.*

*Het project is zelfbedruipend. Financiering door het gewest of de overheid wordt niet overwogen. De interesse die vele grote bedrijven tonen voor het project, bewijst dat het zeer rendabel wordt geacht.*

*- Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAAG

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Fassi-Fihri.

### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI

AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.-** Je tiens à informer M. Maron que nous suivrons de très près l'évolution de la législation européenne en la matière. Nous en tiendrons compte dans l'élaboration de l'ordonnance qui est en cours.

Bruxelles-Ville possède de nombreux atouts stratégiques pour notre Région, c'est la raison pour laquelle nous nous sommes tellement investis dans la négociation avec elle. Nous n'avons d'ailleurs pas terminé, mais il est important qu'elle fasse partie d'Irisnet 2. Il est clair que le gouvernement régional et la Ville émettent tous deux leurs conditions, mais nous sommes, je pense, proches d'un accord.

En ce qui concerne la gestion de la coopérative, ce que vous avez exprimé dans votre interpellation est une idée qui existait avant même la première lecture en gouvernement et qui est aujourd'hui dépassée. Pour ce qui est de l'assemblée générale et du conseil d'administration, le public reste majoritaire. C'est pour la gestion journalière que le partenaire privé jouera son rôle, c'est pour cela qu'il est là, pour que son savoir-faire soit rentabilisé.

Le projet en soi est autosuffisant. Il n'est pas envisagé que le gouvernement ou la Région investisse. Les revenus sont le service aux clients. Le fait que nous ayons aujourd'hui beaucoup de grandes entreprises qui s'intéressent à ce marché démontre sa rentabilité potentielle.

*- L'incident est clos.*

## QUESTION ORALE

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle la question orale de M. Fassi-Fihri.

### QUESTION ORALE DE M. HAMZA FASSI-FIHRI

À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-

**REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "de evaluatie van het Irisbox-platform".**

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

**De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).-** *Onlangs kondigde staatssecretaris De Lille aan dat een vijftigtal formulieren van Brusselse overheidsdiensten zou worden vereenvoudigd. Begin mei zouden deze formulieren online te vinden zijn op het internetplatform Irisbox. Het is een van de maatregelen die ertoe moeten leiden dat de administratieve rompslomp tegen eind 2012 met een kwart afneemt.*

*Sinds 2006 krijgen burgers en bedrijven met behulp van een digitale kaartlezer dag en nacht toegang tot een elektronisch gemeenteloket, waar ze terecht kunnen voor administratieve verrichtingen. Het systeem biedt tal van voordelen. Zo hoeven de mensen niet langer tijdens de kantooruren naar het gemeentehuis te gaan en worden de wachtrijen aan de loketten minder lang.*

*Is Irisbox beschikbaar in alle Brusselse gemeenten? Hoeveel burgers gebruiken het systeem? Hoeveel bezoekers krijgt Irisbox dagelijks? Wat is het profiel van de gebruikers? Werd er een tevredenheidsonderzoek georganiseerd?*

*Welke verrichtingen kun je momenteel online doen? Welke zijn het populairst? Is het de bedoeling om de elektronische diensten van de gemeenten te harmoniseren? Zal het Brussels Gewest zelf ook elektronische diensten aanbieden?*

*Een van de bedoelingen van Irisbox is om de werklast van het gemeentepersoneel te doen afnemen. Lukt dat? Volgens de vereniging van technologische bedrijven Agoria zou het Brussels Gewest ervoor zorgen dat bepaalde elektronische diensten ook beschikbaar worden voor smartphones. Klopt dat?*

**CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**

**concernant "l'évaluation de la plate-forme Irisbox".**

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Fassi-Fihri.

**M. Hamza Fassi-Fihri.-** Récemment, votre collègue, le secrétaire d'État en charge de la Fonction publique, M. De Lille, a annoncé qu'une cinquantaine de formulaires des administrations bruxelloises étaient en train d'être revus de manière à les simplifier. Ceux-ci devraient être disponibles en ligne dès le début du mois de mai de cette année, grâce à la plate-forme Irisbox lancée par la Région bruxelloise en 2006. Cette simplification est une des mesures entrant dans le cadre du Plan bruxellois de simplification administrative devant permettre à notre Région d'atteindre son objectif de diminution de 25% des charges administratives d'ici la fin de l'année 2012.

Je souhaiterais profiter de cette annonce pour faire le point avec vous sur la plate-forme Irisbox. Cette plate-forme permet depuis 2006 aux citoyens et aux entreprises d'accéder en ligne, 24h/24, à certains services de la commune grâce à un lecteur de carte d'identité électronique. Les avantages d'un tel système sont multiples. Il permet notamment aux citoyens et aux entreprises de ne pas devoir se libérer durant les heures de bureau et leur évite un déplacement jusqu'à la maison communale pour accomplir certaines démarches administratives, à n'importe quelle heure. Au niveau de l'administration, la réduction des files d'attente aux guichets permet aux fonctionnaires d'être plus à l'aise pour travailler et de mieux servir les citoyens.

En premier lieu, j'aimerais connaître le taux de pénétration d'Irisbox. Le système est-il désormais actif dans l'ensemble des communes de la Région? Combien de citoyens font-ils usage du système? Combien de visites en ligne cela représente-t-il par jour? Quel est le profil de ces citoyens? Une enquête de satisfaction a-t-elle été réalisée auprès des utilisateurs afin d'évaluer notamment la facilité d'utilisation du système?

Combien d'opérations sont-elles actuellement disponibles en ligne? Lesquelles sont les plus

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister** (in het Frans).- *Irisbox is beschikbaar in 18 Brusselse gemeenten. Enkel Sint-Pieters-Woluwe doet niet mee. Het aantal gebruikers bedraagt 19.674 en dit aantal stijgt voortdurend sinds 2009. Sinds het begin van dit jaar melden er zich maandelijks gemiddeld 760 nieuwe gebruikers aan.*

*In 2010 werden er in totaal 23.372 verrichtingen geregistreerd op Irisbox, d.i. gemiddeld 64 per dag. In 2011 bedraagt het gemiddelde aantal voorlopig 75 per dag.*

*We beschikken niet over voldoende gegevens om een gedetailleerd profiel van de gebruikers van Irisbox op te stellen. Ook niet-Brusselaars gebruiken Irisbox, onder meer om geboorteakten aan te vragen. Er werd nog geen tevredenheidsonderzoek georganiseerd.*

*Het CIBG organiseert jaarlijks een of twee vergaderingen om het systeem te bespreken met de gemeentelijke administratie, waarbij ook nieuwe functies worden voorgesteld en de behoeften in kaart gebracht.*

*Er staan 35 elektronische formulieren van de gemeentediensten op Irisbox, 5 van Leefmilieu Brussel, 1 van de Franse Gemeenschapscommissie en 5 van het Brussels Parlement. Er zijn 40 nieuwe formulieren van het ministerie en 24 nieuwe formulieren van Leefmilieu Brussel in de maak.*

demandées ? Se dirige-t-on vers une harmonisation des opérations proposées par les communes, chacune gardant la possibilité de les développer à sa guise ? Est-il question d'ouvrir la plate-forme à des services publics régionaux (alors qu'elle était d'abord principalement destinée aux communes) ?

Comme je le rappelais, l'un des objectifs de l'application Irisbox était de diminuer la charge de travail administratif des employés communaux. A-t-on pu observer cette diminution ? Enfin, j'aurais voulu savoir si, comme le préconise Agoria (la fédération des entreprises technologiques) dans son plan Digital Bruxelles, des applications de m-gouvernement (des applications sur téléphones portables) étaient actuellement prévues au niveau régional bruxellois.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.-** Aujourd'hui, la plate-forme Irisbox est active dans dix-huit communes de la Région, seule la commune de Woluwe-St-Pierre ne l'utilise pas. Quelque 19.674 citoyens différents ont été identifiés par la plate-forme. Ce nombre est en croissance constante depuis 2009. Cette année-là, il y a eu 5.259 nouveaux utilisateurs supplémentaires. En 2010, ils étaient au nombre de 8.192. Pour les deux premiers mois de 2011, ils sont déjà 1.522, ce qui représente plus ou moins 760 nouveaux utilisateurs par mois.

En 2010, le nombre total de requêtes a été de 23.372, ce qui représente une moyenne de 64 requêtes par jour, le nombre minimum étant de 3 et le nombre maximum de 138. Pour 2011, à la date d'aujourd'hui, on atteint une moyenne de 75 requêtes par jour. Le succès se poursuit donc.

En ce qui concerne les utilisateurs, les données disponibles au niveau de la plate-forme Irisbox ne nous permettent pas d'en définir un profil type. Nous constatons néanmoins que la plate-forme est utilisée par des non-Bruxellois, principalement pour l'obtention d'actes de naissance. Cependant, aucune enquête de satisfaction de grande envergure vers les citoyens n'a été réalisée à ce jour.

Chaque année, le CIRB organise un ou deux User's club permettant de réunir les utilisateurs au sein

*De meest gevraagde documenten zijn attesten van gezinssamenstelling en geboorteakten.*

*Wat de verdeling over de gemeenten betreft, spanden Brussel-Stad, Anderlecht en Ukkel in 2010 de kroon. U stelde een vraag over harmonisering. Tien formulieren, waaronder geboorteakten, zijn identiek in alle gemeenten. Daarnaast kunnen alle gemeenten specifieke formulieren uploaden.*

*Verscheidene administraties benutten het platform, waaronder de DBDMH, de Franse Gemeenschapscommissie en een aantal OCMW's. Het systeem staat open voor alle overheidsdiensten die er gebruik van willen maken.*

*Irisbox helpt de gemeenteambtenaren in meerdere opzichten. Ten eerste worden de wachtrijen aan de loketten minder lang. Ten tweede is de informatie die burgers online verstrekken, van betere kwaliteit.*

*Aangezien je een kaartlezer en een elektronische identiteitskaart nodig hebt voor een aantal documenten, zal het niet mogelijk zijn om alle functies van Irisbox met een smartphone te gebruiken. De federale overheid werkt aan een manier om dat probleem op te lossen.*

*Het is noodzakelijk om het gebruik van Irisbox te harmoniseren, want het platform wordt gedeeld door achttien gemeenten, het ministerie en een aantal semigewestelijke instellingen. Irisbox is een zeer nuttig instrument.*

des administrations. Ces événements permettent de présenter les nouvelles fonctionnalités mises en production et de capter les demandes d'amélioration pour les futurs développements.

Le nombre de formulaires en ligne est réparti de la manière suivante : 35 formulaires pour les administrations communales, 5 formulaires pour l'IBGE, 1 formulaire pour la COCOF, 5 formulaires pour le parlement. En plus de ceux-ci, comme vous l'indiquez dans votre demande, plus de 40 nouveaux formulaires sont en cours de finalisation pour le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. De plus, l'IBGE a également prévu d'augmenter leur nombre à mettre en ligne (24 formulaires supplémentaires).

Sur l'ensemble des documents traités par la plateforme (+/-33.900), les documents les plus demandés sont les compositions de ménage (8.946) et les actes de naissance (7.772).

Au niveau de la répartition communale, pour l'année 2010, le top trois est constitué par la commune de Bruxelles-Ville, avec 1.813 documents, Anderlecht, 1.632 documents, et Uccle, 1.071 documents. En matière d'harmonisation, il existe pour l'ensemble des communes un ensemble de dix formulaires communs, par exemple l'acte de naissance. Ensuite chaque commune a la possibilité de publier des formulaires spécifiques.

La plate-forme est déjà ouverte à un ensemble d'administrations : le SIAMU (Service d'incendie et d'aide médicale urgente), la COCOF (Commission communautaire française), le MRBC (ministère de la Région de Bruxelles-Capitale), Bruxelles Environnement et plusieurs CPAS. Le nombre d'administrations n'est pas limité. Bienvenue à toutes celles qui veulent adhérer.

Pour la charge de travail des employés communaux, l'effet positif est multiple. D'abord, les guichets peuvent être déchargés des requêtes simples. Ensuite, la qualité des informations fournies par le citoyen est meilleure - coordonnées personnelles du demandeur, champs remplis électroniquement, aide en ligne, etc.

L'usage de la carte d'identité électronique (eID) ne permet pas à l'ensemble de la plate-forme d'évoluer complètement vers une plate-forme

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

**De heer Hamza Fassi-Fihri** *(in het Frans).*- In 2011 waren er 760 nieuwe gebruikers per maand. Misschien gaat het elke maand sneller, maar het zal toch nog ongeveer 100 jaar duren voor alle Brusselaars zich hebben aangemeld. De 10.000 nieuwe gebruikers die er elk jaar bijkomen, tonen wel aan dat Irisbox een belangrijk hulpmiddel is voor de Brusselse burgers en bedrijven.

*Het aantal gebruikers ligt echter nog altijd te laag. Hebt u middelen uitgetrokken voor promotie? Zullen de gemeenten financiële steun krijgen voor de aankoop van lezers?*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Grouwels heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte Grouwels, minister** *(in het Frans).*- *Dat is een prima suggestie. Ik zal met de*

mobile. Aujourd'hui, les autorités fédérales travaillent sur ce volet afin de rendre possible l'usage de l'eID sur des appareils mobiles. Par contre, le module de publication de documents de la plateforme ne nécessitant pas l'utilisation de l'eID pourra quant à lui évoluer à terme vers une plateforme de type mobile.

Enfin, je terminerai en soulignant la nécessité de soutenir l'harmonisation de la plateforme. Aujourd'hui, elle est utilisée par dix-huit communes, le ministère et de nombreux pararégionaux. Je suis convaincue de la valeur ajoutée de la mutualisation et j'encouragerai fortement l'utilisation d'Irisbox pour tous les documents électroniques destinés au citoyen et à la société, quelles que soient l'institution ou l'administration compétentes. Cet outil est d'une grande utilité pour les citoyens, les entreprises, le développement de notre Région.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Fassi-Fihri.

**M. Hamza Fassi-Fihri.-** En comptant 760 nouveaux utilisateurs par mois en 2011, et en sachant qu'il s'agit d'un nombre croissant, il faudrait un siècle pour que tous les Bruxellois soient connectés à la plate-forme Irisbox. Avec 10.000 nouveaux utilisateurs par an, la situation est particulièrement complexe et souligne l'importance du dispositif. Irisbox est un dispositif pertinent pour Bruxelles, ses habitants et ses entreprises.

Dans les communes, le nombre de 19.000 utilisateurs, même s'il s'agit d'un nombre croissant, est infime par rapport au nombre de citoyens. Nous ne disposerons donc pas d'un e-gouvernement fonctionnel avant un siècle. Avez-vous prévu dans votre budget ou dans votre plan d'action de cette année une campagne d'information, de communication ou de promotion, pour soutenir cette dynamique ? Envisagez-vous de soutenir financièrement les communes pour l'acquisition des lecteurs nécessaires pour généraliser l'utilisation de cette plateforme ?

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Grouwels.

**Mme Brigitte Grouwels, ministre.-** Il s'agit d'une excellente idée que je soumettrai au CIRB afin

*CIBG overleggen hoe we promotie kunnen maken voor het platform. We moeten ook nadenken over een manier om in de nieuwe computers een e-cardlezer in te bouwen. De nieuwe computers zijn al uitgerust voor de toevoeging van een dergelijke functie. Het kan dus niet zo moeilijk zijn.*

*- Het incident is gesloten.*

### INTERPELLATIES

**Mevrouw de voorzitter.-** Aan de orde zijn de interpellaties.

#### INTERPELLATIE VAN MEVROUW SOPHIE BROUHON

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de plaats van de Koninklijke Musea in de citymarketing van Brussel".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Bij afwezigheid van de minister-president, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

#### INTERPELLATIE VAN MEVROUW CAROLINE DÉSIR

**TOT DE HEER JEAN-LUC VANRAES, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,**

d'examiner comment nous pourrions promouvoir ce dispositif. Nous devons également réfléchir à la manière d'incorporer un lecteur d'e-card aux nouveaux ordinateurs. Contrairement à ce que beaucoup pensent, il ne s'agit pas d'une opération compliquée. Les nouveaux ordinateurs sont déjà équipés pour recevoir ce dispositif. Je puis vous assurer que nous allons réfléchir à la manière d'améliorer la promotion de ce système.

*- L'incident est clos.*

### INTERPELLATIONS

**Mme la présidente.-** L'ordre du jour appelle les interpellations.

#### INTERPELLATION DE MME SOPHIE BROUHON

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "la place des Musées royaux dans le city-marketing de Bruxelles".**

**Mme la présidente.-** En l'absence du ministre-président, excusé, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

#### INTERPELLATION DE MME CAROLINE DÉSIR

**À M. JEAN-LUC VANRAES, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**betreffende "het algemeen kader met de voorwaarden inzake internationale samenwerking van het Brussels Gewest".**

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Désir heeft het woord.

**Mevrouw Caroline Désir** (in het Frans).- *Gezien de huidige politieke situatie in een aantal landen in Noord-Afrika en het debat dat in het Waals Gewest is ontstaan over de wapenvergunningen, wil ik terugkomen op de beslissing van het Brussels Parlement van 29 maart 2002.*

*In die motie vraagt het parlement dat een algemeen kader voor de internationale samenwerking wordt vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met objectieve criteria inzake de naleving van de mensenrechten, de democratische waarden en het internationaal recht.*

*Ik denk daarbij aan het Handvest van de Verenigde Naties, het Internationaal Handvest en de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, het Internationaal Pact inzake economische, sociale en culturele rechten, het Internationaal Pact inzake burgerrechten en politieke rechten, de teksten van de Internationale Arbeidsorganisatie, enzovoort.*

*De huidige internationale context zet ons ertoe aan om nogmaals na te denken over de voorwaarden van onze internationale samenwerking.*

*Welke invloed heeft de beslissing van 29 maart 2002 gehad op het gewestelijk beleid inzake internationale samenwerking? Welke gevolgen waren er voor de economische missies? Werden er bepaalde instructies gegeven aan de directie Buitenlandse Handel?*

*Welke zijn uw prioriteiten bij het bepalen van het kader en de voorwaarden van internationale samenwerking met betrekking tot de naleving van de mensenrechten, de democratische waarden en het internationaal recht, zoals beslist door het parlement op 29 maart 2002?*

**concernant "le cadre général précisant les conditions de la coopération internationale de la Région de Bruxelles-Capitale".**

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Désir.

**Mme Caroline Désir.-** Vu la situation politique actuelle dans certains pays d'Afrique du Nord et tenant compte du débat politique qui entoure, depuis peu, l'octroi des licences d'armes qui agite la Région wallonne, je souhaite revenir sur la décision prise par notre parlement le 29 mars 2002.

Bien que la motion ait été votée par notre parlement le 29 mars 2002 dans le contexte de débats parlementaires autour d'une mission économique en particulier, celle-ci demandait, plus largement, que soit adoptée la "définition d'un cadre précisant les conditions de sa coopération internationale et intégrant des critères objectifs relatifs au respect des droits de l'homme, des valeurs démocratiques et du droit international".

Ce dernier aspect retient toute mon attention, tant sont primordiaux les critères objectifs contenus dans les textes internationaux, comme la Charte des Nations unies, la Charte internationale des droits de l'homme, la Déclaration universelle des droits de l'homme, le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels ou encore le Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Il en va de même pour les textes de l'Organisation internationale du travail, comme la Déclaration relative aux principes et droits fondamentaux au travail.

Le contexte international actuel nous pousse d'autant plus à nous pencher sur les conditions devant encadrer la coopération internationale de la Région de Bruxelles-Capitale, dont on sait qu'elle est importante. Mes questions portent donc plus particulièrement sur la mise en place d'une politique pouvant intégrer les critères objectifs devant encadrer la coopération internationale, comme l'a souhaité notre parlement le 29 mars 2002.

Quel a été l'impact de la décision du parlement du 29 mars 2002 sur la coopération internationale de la Région depuis cette date ? A-t-elle orienté la politique exercée et comment cette influence s'est-



*Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw de Grootte heeft het woord.

**Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).-** *Ik heb de motie van maart 2002 mede ondertekend. Die motie strekte er inderdaad niet uitsluitend toe het bestaande akkoord met de staat Israël op te schorten, maar had ook de intentie de voorwaarden te bepalen voor internationale samenwerking, betreffende de naleving van de mensenrechten, de democratische waarden en het internationaal recht.*

*Sinds 2002 heeft de ervaring ons geleerd dat het definiëren van de naleving van de mensenrechten zeer complex is.*

*Ik verwijst naar een aantal recente bilaterale akkoorden, zoals bijvoorbeeld het akkoord met La Havana in Cuba en met de provincie Katanga in de Democratische Republiek Congo. Kunnen we met bepaalde landen geen akkoorden meer sluiten over water en mobiliteit, omdat we onze principes strikt willen naleven? Het is een moeilijke vraag.*

*De eerste stap bestaat in het opstellen van een overzicht van de huidige samenwerkingsakkoorden, zodat we weten aan welke akkoorden het gewest zijn goedkeuring heeft gegeven. Vervolgens moeten we weten of er een beleidsnota is gemaakt waarin het aspect mensenrechten aan bod komt.*

elle, le cas échéant, effectuée ?

Quel a été plus spécifiquement l'impact de la décision du parlement du 29 mars 2002 sur les missions économiques (multisectorielles ou non) menées par notre Région, à son initiative propre ou en partenariat avec les autres Régions ? Quelles sont les instructions éventuellement données en ce sens à la direction du Commerce extérieur du ministère de notre Région de Bruxelles-Capitale ?

Enfin, comment définiriez-vous votre priorité concernant la définition du cadre et les conditions de coopération internationale, en tenant compte des critères objectifs relatifs au respect des droits de l'homme et des valeurs démocratiques du droit international, ainsi que l'a souhaité notre parlement depuis, à tout le moins, sa décision de mars 2002 ?

*Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme de Grootte.

**Mme Julie de Grootte.-** Mme Désir a rappelé les termes de l'accord de mars 2002. J'étais l'une des cosignataires de la motion, et elle ne visait pas seulement à suspendre l'accord avec l'État d'Israël, mais aussi à demander qu'on définisse un cadre précisant les conditions de la coopération internationale et intégrant les critères objectifs relatifs au respect des droits de l'homme, des valeurs démocratiques et du droit international.

En 2002, nous étions portés par une certaine vague optimiste quant à la définition de ce cadre général. Nous nous y sommes essayés. Il n'est pas facile de donner des contenus : pour le droit international, passe encore, mais pour le respect des droits de l'homme, la définition est plus complexe. À quel texte juridique se réfère-t-on ?

Tous partis confondus, nous avons ensuite réfléchi à cette motion. Que faire, in concreto, avec certains accords bilatéraux qui pourraient être signés demain ? Citons quelques accords récents conclus par la Région bruxelloise en tant que telle : accord avec la ville-province de La Havane à Cuba en novembre 2003 ; avec la province du Sichuan, en Chine, le 9 novembre 2010 ; ou encore avec la province du Katanga, en République Démocratique du Congo, le 17 novembre 2010. Figer les principes que nous partageons comporte

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Mouhssin heeft het woord.

**De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).-** *Dit onderwerp is al vaker ter sprake gekomen, onder meer in verband met het samenwerkingsakkoord met Israël.*

*Voor ECOLO zijn er drie essentiële criteria: het internationaal recht, een ethische reflex en een milieutoets. De ethische reflex moet spelen ten opzichte van de bedrijven die aan een handelsmissie deelnemen. Een goed voorbeeld zijn de jeansfabrieken die broeken in een afgewassen kleur maken. Dit procedé brengt de gezondheid van het personeel in gevaar. Op ecologisch vlak horen we er dan weer voor te waken onze vervuiling uit te voeren naar landen met minder strenge milieuregels.*

*In plaats van een algemene regel zien wij meer heil in een systematische analyse op basis van deze drie criteria.*

des risques. Par exemple, faut-il exclure certains pays d'un accord de coopération qui porterait sur l'eau ou la mobilité ? C'est une question délicate. Cela ne signifie pas non plus qu'il ne faut rien faire.

Le premier pas est de savoir quels sont les accords de coopération qui ont été conclus, afin de pouvoir être informés, au niveau du parlement, sur la liste des accords conclus par la Région bruxelloise. Il s'agira ensuite de voir si une note d'orientation a été faite afin de définir dans quelle mesure on a pu prendre en compte l'aspect des droits de l'homme.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Mouhssin.

**M. Ahmed Mouhssin.-** Nous avons précédemment eu un débat sur le gel des accords de coopération, dans le domaine de la recherche et du développement industriel, avec l'État d'Israël. Depuis, dans le cadre des missions économiques, nous avons également eu l'occasion d'interpeller M. Cerexhe. Je souhaite rappeler la position du groupe ECOLO.

Nous souhaitons que, lors des missions économiques, une grille d'analyse soit établie sur trois points qui nous semblent importants. Le premier est le respect du droit international. Le second consiste en une réflexion éthique, qui doit selon nous avoir lieu quant au type d'entreprises rencontrées à l'étranger par les entreprises belges dans le cadre d'une collaboration. Par exemple, à propos de la Turquie, on a parlé dernièrement des conséquences des jeans sablés sur la santé des travailleurs turcs. Dans ce cas, la question de la santé des travailleurs turcs aurait dû être intégrée dans une réflexion de type éthique.

Le troisième point consiste en une évaluation environnementale. Il ne faudrait pas, en effet, que nous exportions notre pollution vers des pays où les règles environnementales sont moins importantes qu'à Bruxelles.

Ce que nous souhaitons, plutôt que de fixer une règle générale, c'est d'avoir dans les rapports d'activité une grille d'analyse tenant compte de ces trois points. Cela permettra probablement d'alimenter la réflexion des parlementaires et peut-être d'affiner des résolutions.

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Vanraes heeft het woord.

**De heer Jean-Luc Vanraes, minister** *(in het Frans).*- *Het internationale beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maakt deel uit van een algemeen kader dat werd ontwikkeld door de Europese Unie en de Belgische federale overheid. Dit kader bestond al bij de oprichting van het gewest en werd niet gewijzigd of beïnvloed door beslissingen van het parlement. U moet de verdragen, handvesten en akkoorden waarnaar u verwijst, in dat licht zien.*

*De handelsmissies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden georganiseerd op basis van de behoeften van de ondernemingen en de mogelijkheden die de handelsattachés opmerken. Steeds wordt ook het advies gevolgd van de Adviescommissie voor Buitenlandse Handel.*

*Op zich gelden er geen andere criteria. De aanwezigheid van een minister hangt af van de context. Het is wel zo dat er steeds vaker sociale of milieugebonden clausules en bepalingen ter bescherming van de mensenrechten worden toegevoegd aan internationale akkoorden. De Brusselse regering heeft bepalingen in die zin opgenomen in het regeerakkoord.*

*Mevrouw de Grootte, we zullen u een overzicht van de akkoorden en de beleidsnota's overmaken.*

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Vanraes.

**M. Jean-Luc Vanraes, ministre.-** La politique internationale de la Région de Bruxelles-Capitale s'inscrit dans un cadre plus général développé par la communauté internationale, l'Union européenne et l'État fédéral belge.

Ainsi la politique extérieure de la Région de Bruxelles-Capitale est bien basée sur le respect des droits de l'homme, les valeurs démocratiques et le droit international. Les différents traités, chartes et accords que vous évoquez font partie de ce cadre global. Cette position a été adoptée par la Région de Bruxelles-Capitale depuis sa création et n'a pas été changée ou influencée par une décision du parlement bruxellois.

Les missions commerciales de la Région de Bruxelles-Capitale sont bel et bien de nature commerciale, comme leur nom l'indique. Elles sont organisées en fonction des besoins des entreprises et des opportunités commerciales ou d'investissements qui ont été découvertes par les attachés commerciaux sur les marchés étrangers, et ce sur la base d'un avis du comité consultatif du Commerce extérieur.

En soi, il n'y a pas d'autres critères "objectifs" applicables. Cependant, la décision quant à la présence de responsables politiques tels qu'un ministre lors des missions commerciales prend bien en compte le contexte, comme évoqué avant. Dans le contexte actuel de la mondialisation, la tendance se dessine dans les accords internationaux d'y insérer des clauses sociales et environnementales, ainsi que des dispositions de protection des droits fondamentaux de l'homme.

Le gouvernement bruxellois a repris ceci dans l'accord gouvernemental, selon lequel "Ces accords seront conditionnés à la présence de clauses sociales et environnementales comportant des mécanismes de mise en œuvre et de contrôle effectifs. Le gouvernement veillera à l'inclusion des clauses de respect des droits de l'homme et des normes fondamentales de l'OIT (Organisation internationale du travail), dont les droits syndicaux du travail."

Pour répondre aux différentes interventions, je voudrais dire à Mme de Grootte que faire la liste

**Mevrouw de voorzitter.-** Kunt u daarin ook de datum vermelden waarop het akkoord werd gesloten?

**De heer Jean-Luc Vanraes, minister (in het Frans).-** *We hebben veel akkoorden gesloten, maar jammer genoeg zijn daar weinig initiatieven uit voortgekomen.*

**Mevrouw de voorzitter.-** De vragen gingen niet zozeer over de uitvoering van specifieke akkoorden maar wel over het definiëren van een algemeen kader.

**De heer Jean-Luc Vanraes, minister (in het Frans).-** *Bij handelsakkoorden worden de ondernemingen waarmee we onderhandelen 'gescreend'. Die screening zorgt ervoor dat een aantal elementen grondig wordt doorgelicht, maar biedt evenwel geen absolute garantie.*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Désir heeft het woord.

**Mevrouw Caroline Désir (in het Frans).-** *Volgens de minister bestaat er de facto al een algemeen kader dat ouder is dan het gewest zelf. Niettemin gingen er in 2002 stemmen op om het parlement een dergelijk kader te laten vastleggen. Moeten we niet verder gaan op die weg?*

des accords existants dans notre Région ne pose pas de problème. Nous vous fournirons aussi les notes d'orientation dont nous disposons.

**Mme la présidente.-** Avec les dates de conclusion des accords ? Je pensais vous demander la liste des accords conclus cette année-ci.

**M. Jean-Luc Vanraes, ministre.-** J'ai demandé aux services de revoir tous les accords, parce que nous avons passé un grand nombre d'accords depuis des années. Il y en a plusieurs qui n'ont pas eu beaucoup d'exécution. J'ai donc demandé aux services de m'en faire un relevé. Je n'avais pas demandé les notes d'orientation, mais je demanderai d'y faire attention.

**Mme la présidente.-** L'objectif des questions me semblait être la fixation du cadre général maintenant, au vu des événements actuels, plus que de savoir s'il y a eu oui ou non exécution d'accords précédents.

**M. Jean-Luc Vanraes, ministre.-** Quand on fait des accords commerciaux, on procède à un "screening" des sociétés avec lesquelles on traite. De là, à vous assurer qu'il n'y aura jamais le moindre problème, c'est impossible. On ne peut se rendre compte de tous les aspects et des réalités d'une société. Il faut rester vigilant à un certain nombre d'éléments et je peux vous assurer que lors des premiers contacts, un "screening" est réalisé par la société Brussels-Export. Néanmoins, ce qui se passe entre le "screening" et l'accord ou ce qui échappe à l'analyse est imprévisible. Nous prenons toutes les mesures de précaution possibles, de contrôle et de "screening", mais ce n'est pas une garantie absolue, il faut en être conscient.

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Désir.

**Mme Caroline Désir.-** Le ministre nous dit que nous sommes dans un contexte plus global de politique internationale européenne, fédérale, et que le cadre existe donc de facto pour la Région bruxelloise, et ce depuis sa création. Pourtant, en 2002, la Région existait depuis un temps déjà et la demande de fixer un cadre général a été formulée par le parlement. Est-ce que nous ne devrions pas aller plus loin dans cette réflexion aujourd'hui ? Sommes-nous encore dans cette volonté d'instaurer ce cadre ?

**De heer Jean-Luc Vanraes, minister** (*in het Frans*).- *Die vraag duikt steeds weer op. Ook in Marokko, waar ik net op missie ben geweest. Een screening is inderdaad een momentgebonden analyse, die de verdere evolutie niet in kaart brengt, terwijl politieke en economische situaties snel evolueren.*

**Mevrouw de voorzitter**.- Als u ons een overzicht bezorgt van de recente handelsakkoorden zal ik in de commissie een debat organiseren met het oog op een aanpassing van de resolutie.

*- Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW  
BRIGITTE DE PAUW**

**TOT DE HEER JEAN-LUC VANRAES,  
MINISTER VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-  
LAST MET FINANCIËN, BEGROTING,  
OPENBAAR AMBT EN EXTERNE  
BETREKKINGEN,**

**betreffende "de evaluatie van het Financieel  
Coördinatiecentrum".**

**Mevrouw de voorzitter**.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw**.- Op 19 februari 2004 keurde het parlement de ordonnantie met betrekking tot de oprichting van het Financieel Coördinatiecentrum goed. Deze dienst van het ministerie heeft tot doel de thesaurieën van de instellingen van openbaar nut te centraliseren en schaalvoordelen mogelijk te maken, bijvoorbeeld door een vermindering van de administratieve last.

**M. Jean-Luc Vanraes, ministre**.- Dans les faits, cette question revient continuellement. Je suis de retour d'une mission au Maroc. Cette réflexion a eu lieu et a débouché sur une discussion avec les responsables marocains. Alors oui, un "screening" se fait, mais cela reste une analyse qui se fige à l'instant où elle est faite. La vitesse d'évolution des situations économiques et politiques ainsi que celle des sociétés est telle qu'un "screening" est un outil de prévention, mais ne pourra jamais constituer une garantie absolue.

**Mme la présidente**.- Si vous avez la possibilité de nous fournir, ne fût-ce que partiellement, un aperçu des accords économiques qui ont été conclus récemment et des notes d'orientation qui vous y ont conduit, je suis disposée à animer, dans le cadre de cette commission, un groupe qui pourrait actualiser cette résolution. Depuis 2002, les situations politiques ont beaucoup évolué, ne serait-ce qu'au niveau du vocabulaire. Il serait intéressant d'y réfléchir sur la base des éléments factuels que vous nous fourniriez.

*- L'incident est clos.*

**INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE  
PAUW**

**À M. JEAN-LUC VANRAES, MINISTRE  
DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ  
DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA  
FONCTION PUBLIQUE ET DES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,**

**concernant "l'évaluation du centre de  
coordination financière".**

**Mme la présidente**.- La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw** (*en néerlandais*).- *Le parlement a adopté le 19 février 2004 l'ordonnance instituant le centre de coordination financière, dans le but de centraliser les trésoreries des organismes d'intérêt public et de réaliser des économies d'échelle.*

*Le centre de coordination financière a été lancé le 1er octobre 2004 avec sept organismes : l'ABE,*

Het Financieel Coördinatiecentrum ging op 1 oktober 2004 van start met zeven instellingen: het BAO, het GAN, het CIBG, Leefmilieu Brussel, het IWOIB, de DBDMH en de BGHM. Later kwamen daar nog de ESR, Actiris, de GOMB, de MIVB en de Haven van Brussel bij. Er was sprake van om ook de gemeenten bij het centrum te betrekken, maar dat is vandaag nog niet het geval.

Het Financieel Coördinatiecentrum respecteert de autonomie van de instellingen en geeft enkel raad inzake het beheer van de inkomsten en uitgaven. De deelname van de instellingen wordt vastgelegd op basis van hun bijdrage aan de thesaurie. De instellingen moeten wekelijks een evolutief maandelijks thesaurieplan voorleggen. Zij kunnen jaarlijks een dotatie ontvangen voor goed financieel beheer.

Hoe evalueert u na zeven jaar de werking van het Financieel Coördinatiecentrum? Kunnen er verbeteringen worden aangebracht, zowel qua efficiëntie als qua financieel beheer?

Welke instellingen van openbaar nut krijgen dit jaar een dotatie voor goed financieel beheer? Welke objectieve criteria worden er gehanteerd om goed financieel beheer bij de instellingen vast te stellen? Hoe besteden de instellingen de middelen uit de dotatie?

Ik neem aan dat er niet alleen goede, maar ook slechte leerlingen zijn. Welke instellingen kunnen dit jaar niet op een dotatie voor goed financieel beheer rekenen? Waarom?

De gemeenten kunnen momenteel nog niet toetreden tot het coördinatiecentrum. Is het de bedoeling dat ze die mogelijkheid in de toekomst wel krijgen? Zo ja, wanneer?

#### *Bespreking*

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw Mouzon heeft het woord.

**Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon (in het Frans).-** *Aangezien mevrouw De Pauw het ook over de toetreding van de gemeenten heeft, wens ik een aantal zaken in herinnering te brengen.*

*Het parlement heeft dit systeem inderdaad*

*l'ARP, le CIRB, Bruxelles Environnement, l'IRSIB, le SIAMU et la SLRB. Se sont ensuite ajoutés le CES, Actiris, la SDRB, la STIB et le Port de Bruxelles. Il était aussi question d'y associer les communes, mais ce n'est pas encore le cas.*

*Le centre conseille les organismes en matière de gestion des recettes et des dépenses, dans le respect de leur autonomie. La participation de ces derniers est fixée sur la base de leur contribution à la trésorerie. Ils doivent soumettre chaque semaine un plan de trésorerie mensuel évolutif et peuvent recevoir chaque année une dotation pour bonne gestion financière.*

*Après sept ans de fonctionnement, comment évaluez-vous le centre de coordination financière? Des améliorations peuvent-elles être apportées?*

*Quels organismes d'intérêt public recevront cette année une dotation pour bonne gestion financière? Sur la base de quels critères objectifs? Comment sont affectés les moyens issus de cette dotation?*

*Quels organismes ne recevront pas cette année une dotation pour bonne gestion financière? Pourquoi?*

*Les communes sont actuellement exclues du système. Auront-elles la possibilité d'y adhérer à l'avenir? Si oui, quand?*

#### *Discussion*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme Mouzon.

**Mme Anne-Sylvie Mouzon.-** Je n'avais pas l'intention d'intervenir, mais comme Mme De Pauw a élargi ses questions à l'assimilation des communes au système, je voudrais rappeler certaines choses.

*goedgekeurd, maar wel met dien verstande dat de GIMB en haar filiaal Brinfin er niet bij werden betrokken. Brinfin is precies bedoeld om de gemeentelijke leningen en thesaurieën optimaal te beheren. Er is dus geen reden om de gemeenten onder het Financieel Coördinatiecentrum te laten vallen. De PS is er veeleer voorstander van om Brinfin meer armslag te geven. We moeten vermijden al onze eieren in één mand te stoppen. Bovendien moet de gemeentelijke autonomie worden gerespecteerd.*

**Mevrouw de voorzitter.-** De heer Vanraes heeft het woord.

**De heer Jean-Luc Vanraes, minister.-** Het Financieel Coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (FCCB) is een opmerkelijk succes, dat zowel voordelen biedt voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als voor de instellingen die deelnemen aan de centralisatie.

De reden van dit succes ligt in de uitstekende samenwerking tussen de instellingen, de kassier en het FCCB. Die samenwerking bleek een garantie voor de goede werking en de stabiliteit van het systeem en het dynamisme van het centrum, zowel wat het dagelijks beheer als wat de ontwikkeling van informaticatoepassingen betreft. Door de sterke automatisering van het arbeidsproces van het centrum kan een kleine ploeg van twee ambtenaren het geheel van de verrichtingen beheren (2 miljard euro financiële stromen en 100.000 verrichtingen per jaar, een gemiddeld thesauriesaldo van 500 miljoen euro, 110 rapporten per jaar). Ik wens hierbij de personen te bedanken die dit uitstekende werk leveren.

Oui, effectivement, le parlement a voté ce système - non sans, à l'époque, une solide empoignade, notamment pour que la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB) et sa filiale Brinfin restent hors du système : les risques encourus du point de vue du SEC 95 auraient pu faire basculer la SRIB dans le périmètre de consolidation. En revanche, il existe un système de gestion des emprunts et des trésoreries communales et de CPAS, qui est, effectivement, la filiale Brinfin de la SRIB. Il n'y a donc pas de raison d'ouvrir le centre de coordination aux communes.

Vous savez d'ailleurs que le groupe PS n'entend pas le faire, mais veut au contraire développer le plus possible le groupe Brinfin, notamment par l'attribution du droit d'émettre des billets de trésorerie. Cela parce qu'en politique, en finances ou en trésorerie, il ne faut jamais mettre tous ses œufs dans le même panier, et parce que l'autonomie communale est aussi une valeur à respecter. Tout ne doit pas être mélangé et confondu dans les seules mains des gestionnaires de la coordination des trésoreries régionales.

**Mme la présidente.-** La parole est à M. Vanraes.

**M. Jean-Luc Vanraes, ministre (en néerlandais).-** *Le centre de coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale (CCFB) est un succès remarquable.*

*Ce succès s'explique grâce à une excellente collaboration entre les organismes, le caissier et le CCFB. Grâce à l'automatisation poussée des processus de travail, une petite équipe composée de deux agents peut assurer l'ensemble des missions.*

*Le succès s'explique également par un reporting continu de qualité, accompagné d'un rapport mensuel pour le ministre des Finances, de rapports trimestriels à destination des organismes participants et d'un rapport d'activités annuel.*

*Bien que les organismes participants aient renoncé à la possibilité d'effectuer des placements à terme, ils se voient octroyer une dotation pour bonne gestion financière, au bénéfice d'une simplification de la gestion de leur trésorerie.*

Een tweede reden voor het succes is de regelmatige kwaliteitsrapportering, die gepaard gaat met een maandelijks verslag voor de minister van Financiën, driemaandelijks verslagen voor de participerende instellingen en een jaarlijks activiteitenverslag. Dankzij de invoering van operationele en strategische indicatoren kan het centrum een onmiddellijke en precieze diagnose van de werking van het FCCB stellen.

Ofschoon de participerende instellingen van de mogelijkheid hebben afgezien om termijnbeleggingen te doen, krijgen zij een dotatie voor goed financieel beheer, wat bij gelijk risico een vaak gelijke of zelfs hogere compensatie inhoudt dan het rendement van een financieel instrument. Daardoor wordt het thesauriebeheer van de instellingen vereenvoudigd. Zij moeten hun beleggingen niet meer beheren en hun thesauriebehoeften zijn dankzij het systeem van de automatische overdrachten volledig gedekt, binnen de perken van de subsidies die aan deze organismen dienen gestort te worden.

De keuze voor een gemiddelde jaarlijkse rentevoet neutraliseert de dagelijkse volatiliteit van de rente en garandeert stabiele opbrengsten. Waar de omkering van de gemiddelde jaarlijkse rentecurve het rendement zou aantasten, wordt dit risico door de participatie in het FCCB geneutraliseerd door middel van een dekkingsmechanisme, gewaarborgd door het gewest.

De waarborg van het Brussels Gewest zorgt ervoor dat banken en financiële instellingen gemakkelijker geneigd zijn om deel te nemen aan het systeem.

Vermits de rentevoet die als basis wordt gebruikt om de dotaties te berekenen achteraf wordt vastgelegd, wordt er rekening gehouden met de totaliteit van de thesaurie, zonder liquiditeitsrisico. Dat zou onmogelijk zijn in het geval van een termijnbelegging.

De basisrentevoet wordt aangepast als de thesaurievoorspellingen van de instellingen gunstig zijn. Dat is een bijkomende stimulans voor een goed financieel beheer. Door regelmatig contact te leggen met de instellingen speelt het FCCB de rol van adviseur, zodat het gehele Brusselse financiële beheer verbetert zonder dat de bestuursautonomie in het gedrang komt.

*Le choix d'un taux moyen annuel neutralise sa volatilité journalière et garantit des rendements stables. Alors qu'une inversion de la courbe des taux moyens annuels affecterait ce rendement, ce risque est neutralisé par la participation au CCFB, via un mécanisme de couverture garanti par la Région.*

*Le taux servant de base au calcul de la dotation étant déterminé a posteriori, la totalité de la trésorerie est prise en compte sans risque de liquidité.*

*Ce taux de base se voit majoré en fonction de la qualité des prévisions de trésorerie des organismes, ce qui constitue un incitant supplémentaire à une bonne gestion financière. Le CCFB assure son rôle de conseiller par le biais de contacts réguliers avec les organismes.*

*Pour ce qui est de l'opération financière proprement dite, on a pu éviter des marges d'intermédiation bancaire grâce à un système de cashpooling notionnel.*

*Les transferts automatiques répondant exactement aux besoins de trésorerie réels journaliers des organismes, les dotations restent dans le périmètre de la Région bruxelloise jusqu'à leur utilisation effective.*

*Sans l'apport de trésorerie des organismes administratifs autonomes (OAA), la Région aurait dû recourir à des emprunts à long terme pour diminuer son risque sur taux ainsi que son risque de liquidité, estimés à un total de 18,8 millions d'euros d'intérêts en 2010. La Région a versé des dotations de bonne gestion financière pour un montant total de 3,7 millions d'euros.*

*À stratégie égale de risque, ces montants que la Région n'a pas dû consolider dans sa dette à long terme représentent une économie de plus de 15 millions d'euros pour l'année 2010.*

*Grâce aux plans de trésorerie réalisés par les organismes et consolidés et analysés par le CCFB, la Région améliore sa propre planification financière.*

*L'écart entre prévisions et réalisations des organismes, mais aussi du centre, est régulièrement évalué. Cet écart était de 37% en*



Wat de financiële operatie zelf betreft, werden de marges van de bancaire bemiddeling vermeden dankzij het systeem van notionele cashpooling. We moesten met andere woorden geen commissies betalen.

De automatische overdrachten beantwoorden exact aan de reële dagelijkse thesauriebehoeften van de instellingen, waarbij de dotaties binnen de perimeter van het Brussels Gewest blijven tot ze werkelijk worden gebruikt, zodat een optimaal thesauriebeheer wordt gerealiseerd.

Zonder thesaurie-inbreng van de autonome bestuursinstellingen (ABI's) had het Brussels Gewest gebruik moeten maken van een aantal leningen op lange termijn om het risico inzake de rente en de liquiditeit te beperken. We hebben een schatting gemaakt van die leningen: 250 miljoen euro in 2005 aan een rente van 4,35%, 133 miljoen euro in 2009 aan een rente van 3,55% en 105 miljoen euro in 2010 aan een rente van 3,05%. Dat zou ons in totaal 18,8 miljoen euro aan intresten hebben gekost in 2010. Het Brussels Gewest heeft voor een totaalbedrag van 3,7 miljoen euro dotaties gestort voor goed financieel beheer.

Als de strategie inzake het risico dezelfde blijft, vertegenwoordigen de bedragen die het Brussels Gewest niet moest consolideren in de langetermijnschuld een besparing van meer dan 15 miljoen euro in 2010. Dat is een gigantisch bedrag. Het was dus een goede beslissing om het systeem in 2004 in te voeren.

Dankzij de thesaurieplannen die de instellingen hebben opgesteld en die door het FCCB geconsolideerd en geanalyseerd werden, verbetert het gewest zijn eigen financiële planning. De netto uitgaven van de instellingen vertegenwoordigen immers een verhoging van de fluctuerende schuld, die het gewest moet financieren.

Het verschil tussen de vooruitzichten en de verwezenlijkingen van de instellingen, maar ook van het centrum, wordt regelmatig geëvalueerd. Dit verschil bedroeg in 2005 37% tegenover 20% in 2010, terwijl de doelstelling van het centrum is om uiteindelijk onder de 15% uit te komen.

Het FCCB streeft voortdurend naar verbetering, of het nu gaat om de verschillende rapporten die het

*2005 contre 20% en 2010, l'objectif du centre étant de passer sous les 15%.*

*Le CCFB est en constante recherche d'améliorations, à tous les niveaux.*

*Tous les organismes d'intérêt public que vous avez cités ont bénéficié en 2010 d'une dotation pour bonne gestion financière. Je vous communiquerai la liste avec les montants.*

*Le calcul de la dotation octroyée repose sur deux critères :*

*- la qualité de lissage des flux financiers, rapportée à l'encours moyen total de l'organisme ;*

*- la qualité des prévisions de trésorerie de l'organisme.*

*La dotation pour bonne gestion financière constitue des moyens supplémentaires de fonctionnement. Elle est inscrite comme recette dans le budget de l'organisme, qui décide de l'affectation de ces moyens.*

*Vu l'évolution du monde financier et monétaire, il n'est pas à exclure que d'autres organismes rejoignent à terme le centre, comme les communes et le parlement, mais le besoin ne s'en fait pas ressentir actuellement.*

voortbrengt, de studies die het uitvoert voor intern gebruik of de bilaterale vergaderingen met de ABI's.

Alle door u opgesomde instellingen van openbaar nut hebben in 2010 een dotatie gekregen voor goed financieel beheer. Ik zal u de lijst met de bedragen bezorgen.

Bij de berekening van de toegekende dotatie hielden we rekening met twee criteria:

- de afvlakkingskwaliteit van de financiële stromen (standaardafwijking), teruggebracht tot het totale gemiddelde encours van de instelling. Deze maatregel laat toe om a posteriori de maximale duur te bepalen waarop de instelling haar thesaurie had kunnen beleggen. Een Euribor-rentevoet (belegging op maximaal een jaar) van een overeenkomende maturiteit wordt toegepast op de thesaurie-inbreng van de instelling;
- de kwaliteit van de thesaurieplanning van de instelling. De instelling moet elke week een thesaurieplan op vier weken indienen. Elke specifieke opmerking wordt geraamd op basis van de afwijking tussen de uitvoering en de vier opeenvolgende voorzieningen. Een bonus in basispunten wordt toegekend in functie van het resultaat en toegepast op het gemiddeld jaarlijkse encours van de thesaurie. We verplichten de instellingen dus om binnen exact vastgestelde termijnen hun controlewerk te doen, wat goede resultaten oplevert.

De dotatie voor goed financieel beheer bestaat uit extra werkingsmiddelen, die de instellingen inschrijven als ontvangsten in hun begroting. De bestemming van deze middelen in de ontvangstbegroting wordt door de instelling bepaald.

U vroeg ook welke andere instellingen nog in het systeem zouden kunnen stappen, zoals de gemeenten. Ook het parlement zou dat kunnen. We kunnen daar altijd over nadenken, maar het beheer in de gemeenten is nu al voortreffelijk. De strategische opties kunnen soms verschillen, maar er moeten nu eenmaal keuzes gemaakt worden en de cijfers zijn goed. Omdat de monetaire en financiële wereld evolueert, is het mogelijk dat andere instellingen op termijn zullen willen toetreden, maar momenteel is daar geen behoefte

aan.

**Mevrouw de voorzitter.-** Mevrouw De Pauw heeft het woord.

**Mevrouw Brigitte De Pauw.-** Het verheugt mij dat u een positieve evaluatie van het Financieel Coördinatiecentrum kunt geven. In Vlaanderen bestaat een dergelijke samenwerking al langer en heeft die ook al haar nut bewezen. In Brussel heeft de oprichting van het centrum heel wat voeten in de aarde gehad, maar de samenwerking heeft een aantal niet onbelangrijke financiële voordelen opgeleverd. Misschien moeten wij een dergelijke samenwerking ook overwegen voor de Brusselse gemeenten, aangezien vele met financiële problemen kampen. Een aantal gemeenten hebben zich reeds gegroepeerd om een betere prijs op de energiemarkt te bedingen. Het lijkt mij interessant om dit debat te voeren. Wat we samen doen, doen we beter.

*- Het incident is gesloten.*

**Mme la présidente.-** La parole est à Mme De Pauw.

**Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).-** *Je me réjouis de votre évaluation positive du centre de coordination financière. Sa création n'a pas été une mince affaire, mais la collaboration est source d'une série d'avantages financiers non négligeables. Nous devrions aussi l'envisager pour les communes bruxelloises, dont beaucoup sont confrontées à des problèmes financiers. Ce débat doit être mené.*

*- L'incident est clos.*